

Referat fra programstyremøte i tysk – 20.1.2016

Til stede: Torgeir Skorgen (fagkoordinator), Åsta Haukås, Kjetil Berg Henjum, Veronika Hamann, Birger Solheim, Katharina-Sophie Doublet (studentrepresentant), Anna Polster (referent)

Tid: 12.15 – 14.00

Sted: HF-bygget, Seminarrom 400

Saksliste

01/16 Godkjenning av innkalling og saksliste

Godkjent uten kommentarer.

02/16 Godkjenning av referat fra forrige programstyremøte

Godkjent uten kommentarer.

03/16 Orienteringssaker

Godkjent uten kommentarer.

1. Orientering om foreløpige studenttall

Det ble infomert om de foreløpige oppmeldingstallene til tyskemnene. Tallene vil sannsynligvis endre seg ettersom frist for å melde seg opp til emner er 1. februar. Foreløpig tall er:

- TYS111 og TYS112 – 27 studenter på hvert av emnene
- Alle emnene på 200-nivå – 4 studenter på hvert av emnene
- TYS307 og TYS308 – 7 studenter på hvert av emnene

2. Vikar for Polster

Polster går ut i permisjon fra påske av og er tilbake februar 2017. Vikar blir Ingvild Nilssen som har vært inne som vikar for Polster tidligere og derfor kjenner tyskfaget og stillingen godt. Nilssen har også studert tysk.

3. Emnerapport for TYS111 og TYS112, våren 2015

Emnerapportene ble lagt frem for programstyret til orientering. Doublet kom med kommentar om at det var en feil knyttet til brukt vurderingsform i rapporten for TYS112 (emnet hadde endret vurderingsform). Skorgen oppdaterer dette. Rapportene skal lastes opp i kvalitetsbasen.

4. Møte om studieprogramporteføljen 22. Januar og prosjekt HF2018 (9.15-10, aud A, Sydnes skole)

Skorgen orienterte kort om den kommende gjennomgangen og den revideringen av studieprogramporteføljen. De med mulighet til å gå, ble oppfordret til å delta på allmøtet den 22. januar for ytterligere informasjon. Fra IF sitter Skorgen og studieleder Silje Grønner Stang i prosjektgruppen som skal være med på å komme med forslag til nye studieprogramportefølje. Instituttleder Åse Johnsen rer med i Styringsgruppen som har det øverste ansvaret for prosjektet.

Saker

04/16 Studieplanendringer

Vedlegg 1

De fleste foreslåtte studieplanendringene ble diskutert og vedtatt i forrige semester. En del nye momenter kom imidlertid opp på selve møtet. Det ble vedtatt at de nye endringene føres inn i studieplandokumentene og sendes på sirkulasjon før de oversendes til UUI.

**Ettersom ytterligere mindre studieplanendringer ble foretatt per e-post i etterkant av programstyremøtet, legges dokumentet som beskriver alle foreslåtte studieplanendringer gjeldende f.o.m. høsten 2016 ved referatet som vedlegg.*

05/16 Undervisning for studenter på lektorprogrammet og språkpakken

Det har ved flere anledninger vært et problem at studenter på lektorprogrammet/språkpakken som tar «reduerte» tyskemner sammen med de ordinære bachelorstudentene ikke har fått klare tilbakemeldinger på hvilke deler av undervisningen/obligatoriske arbeidskrav de ikke trenger å delta på. Det er emneansvarlig sin oppgave å planlegge dette og også informere studentene tidlig i semesteret.

06/16 Erfaringer med oppmøteplikt på 100-nivå

Fagmiljøet på tysk har gode erfaringer med oppmøteplikt på emnene på 100-nivå, og ønsker å opprettholde denne.

07/16 Planlegging av masterdag

Tyskfaget ønsker å arrangere et masterseminar hvor tyskstudentene får informasjon om hva de ansatte på faget forsker på, hvordan veiledningsprosessen på masternivå foregår og hva mulig tema for masteroppgaven kan være. Foreløpig dato er satt til 2. mars, men denne er ikke endelig. Det ble foreslått at stipendiat Jutta Schloon kan presentere prosjektet sitt, og at masterstudentene presenterer sine prosjekter.

Programstyret i tysk, vedtok 20. januar 2016 følgende studieplanendringer (gjeldende fra H16):

BAHF-TYS

- TYS100
 - **Fagleg overlapp:** Lagt inn faglig overlapp med TYS100H.
 - **Undervisning og omfang:** Fjernet avsnitt om mulig redusert undervisning ved lavt studenttall.
- TYS111
 - **Undervisning og omfang:** Fjernet avsnitt om mulig redusert undervisning ved lavt studenttall. Endring fra 4 dobbeltimer undervisning til 3 dobbeltimer forelesning/seminar og 2 dobbeltimer gruppeundervisning.
 - **Obligatoriske arbeidskrav:** Presisering av at 75 % obligatorisk oppmøte gjelder forelesningene.
 - **Vurderingsformer:** Endring i vekting av eksamensdelene. Skoleeksamen teller 60 % og muntlig teller 40 %.
- TYS112
 - **Undervisning og omfang:** Fjernet avsnitt om mulig redusert undervisning ved lavt studenttall. Lagt til at et bibliotekkurs inngår i undervisningen.
- TYS113
 - **Læringsutbytte:** Lagt til og fjernet punkt/tekst under Læringsutbytte.
 - **Undervisning og omfang:** Fjernet avsnitt om mulig redusert undervisning ved lavt studenttall.
- TYS114
 - **Læringsutbytte:** Redaksjonelle, språklige endringer.
 - **Undervisning og omfang:** Fjernet avsnitt om mulig redusert undervisning ved lavt studenttall. Endring fra to dobbeltimer undervisning til to eller tre dobbeltimer.
- TYS201
 - **Læringsutbytte:** Lagt til og fjernet punkt/tekst under Læringsutbytte.
 - **Undervisning og omfang:** Endring fra 3 til 4 timer i uka, med påfølgende presisering av hvor mange dobbeltimer det blir for hvert tema. Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbudet* til *undervisningsforma*.
 - **Obligatoriske arbeidskrav:** To obligatoriske oppgaver i stedet for en, og to muntlige presentasjoner i stedet for en.
 - **Læremiddelomtale:** økning i antall pensumsider fra 200-350.
- TYS202
 - **Undervisning og omfang:** Endring fra 3 til 4 timer i uka. Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbudet* til *undervisningsforma*.
 - **Vurderingsformer:** Endring fra hjemmeksamen til 6 timer skoleeksamen.

- **TYS251**
 - **Læringsutbytte:** Lagt til og fjernet punkt/tekst under Læringsutbytte.
 - **Fagleg overlapp:** Lagt inn faglig overlapp med TYS251L
 - **Undervisning og omfang:** Endring fra 3 til 4 timer i uka, med påfølgende presisering av hvor mange dobbeltimer det blir for hvert tema. Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbudet* til *undervisningsforma*.
 - **Obligatoriske arbeidskrav:** To muntlige presentasjoner i stedet for en.
 - **Læremiddelomtale:** Økning i antall pensumsider fra 200-350.
- **TYS252**
 - **Fagleg overlapp:** Lagt inn faglig overlapp med TYS252L.
 - **Undervisning og omfang:** Lagt inn at det er 4 timers undervisning i 12 uker. Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbudet* til *undervisningsforma*.

MAHF-TYS

- **Mål og innhold:** Redaksjonelle språklige endringer. Lagt til at fagdidaktikk kan inngå i studiet.
- **Læringbytte:** Fjernet punkt (også oppdatert i vitnemålstekst).
- **Opptakskrav:** Fjernet avsnitt om at mastersøkere som søker på annet grunnlag enn vanlig spesialisering må søke innen 1. mars.
- **Obligatoriske emne:** Korrigering av emnekode på TYSK3600.
- **Rekkefølge for emne i studiet:** Lagt inn at masteroppgaven kan skrives innenfor didaktikk.
- **Undervisningsmetoder:** Presisert at undervisningen til noen av emnene kan bli nettbasert.
- Lagt til et punkt om at fagdidaktikk inngår i vitnemålsteksten under *Studiets målsetting, innhold og organisering*.
- **TYS311**
 - **Undervisning og omfang:** Endring fra 3 til 4 timer i uka, med påfølgende presisering av hvor mange dobbeltimer det blir for hvert tema. Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbudet* til *undervisningsforma*.
 - **Obligatoriske arbeidskrav:** Endring fra 6 til 4 kortere øvingsoppgaver.
- **TSK318**
 - **Undervisning og omfang:** Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbudet* til *undervisningsforma*. Presisert at hvilken type undervisning det blir er avhengig av om det er studenter fra både NTNU og UiB på emnet.

- **Undervisningssted:** Presisert at undervisningssted er avhengig av om det er studenter fra både NTNU og UiB på emnet.
- **TSAK319**
 - **Mål og innhald:** lagt til at fagdidaktikk inngår.
 - **Undervisning og omfang:** Presisert at hvilken type undervisning det blir er avhengig av om det er studenter fra både NTNU og UiB på emnet.
 - **Obligatoriske arbeidskrav:** Lagt til at kreves deltaking på minst halvparten av forelesningene (flyttet fra Undervisning og omfang).
 - **Undervisningssted:** Presisert at undervisningssted er avhengig av om det er studenter fra både NTNU og UiB på emnet.
- **TYS307**
 - **Undervisning og omfang:** Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbudet* til *undervisningsforma*.
- **TYS308**
 - **Undervisning og omfang:** Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbudet* til *undervisningsforma*.
 - **Vurderingsformer:** Lagt til en muntlig eksamen i tillegg til hjemmeeksamen.
- **TYS350**
 - **Mål og innhald:** lagt til at fagdidaktikk inngår.

Språkpakken

- **TYS100H**
 - **Undervisning og omfang:** Fjernet avsnitt om mulig redusert undervisning ved lavt studenttall.
- **TYS111H**
 - **Undervisning og omfang:** Fjernet avsnitt om mulig redusert undervisning ved lavt studenttall. Skrevet hvor mange dobbeltimer undervisning emnet har fremfor hvor mange timer i uken i hvor mange uker.
- **TYS112H**
 - **Undervisning og omfang:** Fjernet avsnitt om mulig redusert undervisning ved lavt studenttall. Skrevet hvor mange dobbeltimer undervisning emnet har fremfor hvor mange timer i uken i hvor mange uker.
 - **Obligatoriske arbeidskrav:** reduksjon fra to til en øvingsoppgave.
- **TYSDI101H**
 - **Undervisning og omfang:** Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbudet* til *undervisningsforma*.
 - **Vurderingsformer:** Endring fra at hjemmeeksamen skal skrives på norsk eller tysk, til at halvparten skal skrives på tysk og halvparten på norsk.
- **TYSDI201H**

- **Undervisning og omfang:** Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbudet* til *undervisningsforma*. Presisering av hvor mange timer og uker det er forelesninger og seminarer i emnet.
- **Vurderingsformer:** Vurderingsmappen skal ikke lenger være veiledet, og tekstene som inngår skal skrives på tysk, ikke norsk og tysk.

Didaktikk-/ lektoremner

- **TYSDI111**

- **Emnenavn:** Endring i emnenavnet (riktig nummerering og fjernet «integert»).
- **Undervisning og omfang:** Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbudet* til *undervisningsforma*. Presisering av hvor mange timer og uker det er forelesninger og seminarer i emnet.
- **Krav til forkunnskaper:** Økt krav fra 55 til 60 studiepoeng i tysk og fagdiaktikk.

- **TYSD123**

- **Undervisning og omfang:** Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbudet* til *undervisningsforma*. Skrevet hvor mange dobbeltimer undervisning emnet har fremfor hvor mange timer i uken i hvor mange uker.
- **Fagleg overlapp:** Endring fra presiserte antall studiepoeng overlapp til 100 %.

- **TYSDI101**

- **Fagleg overlapp:** Lagt inn overlapp med TYSDI101H
- **Undervisning og omfang:** Lagt inn avsnitt om at undervisningen kan bli tilpasset studenttallet om det blir lavt.
- **Vurderingsformer:** Går fra 4 timers digital skoleeksamen til 7 dagers hjemmeeksamen.
- **Emnenamn:** Endring i emnenavn (nummerering)

- **TYSDI201**

- **Emnenavn:** Endring i emnenavnet (riktig nummerering og fjernet «integert»).
- **Undervisning og omfang:** Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbudet* til *undervisningsforma*.
- **Vurderingsformer:** går fra en 7 dagers hjemmeeksamen til en vurderingsmappe med to tekster.

- **TYS521L og TYS252L**
 - To nyopprettede emner på 10 studiepoeng hver som skal inngå i lektorutdanningen.

I tillegg til nevnte endringer, er det også flere mindre, språklige (redaksjonelle) endringer.